

## CAPITOLO 3

### ACCURATEZZA

#### 301. GENERALITÀ

La procedura riportata in questo Manuale è pensata per fornire un metodo veloce ed accurato per le trasmissioni in fonìa. Tutti i messaggi devono essere preplanificati, concisi e chiari.

Idealmemente i messaggi dovranno essere scritti: anche brevi note riducono il rischio di errori.

I messaggi dovranno essere composti in modo chiaro e logico in modo da non confondere chi riceve.

#### 302. MODO DI TRASMETTERE E DI PARLARE

Il corretto uso dell'equipaggiamento audio ed il parlare chiaro e conciso via radio, sono essenziali se le trasmissioni devono essere ricevute con successo e capite al primo tentativo.

- a. Uso delle apparecchiature audio. In molte situazioni, particolarmente in condizioni rumorose o difficoltose, l'uso di cuffie con installato un microfono a cancellazione di rumore è preferibile all'altoparlante; una cuffia aiuta la concentrazione e l'udibilità del segnale in arrivo. Se disponibile, il microfono a cancellazione di rumore è progettato per sopprimere il rumore ambientale, per esempio il rumore di un motore, consentendo alla voce che entra da un lato solo del microfono, di passare liberamente. Tale microfono deve essere tenuto il più vicino possibile alla bocca. Inoltre, prima di trasmettere, assicurarsi che il volume del ricevitore sia al giusto livello ed ascoltare affinché non ci siano interferenze con trasmissioni provenienti da altre stazioni.

- (1) Premere fino in fondo il pulsante PTT, **fare mezzo secondo di pausa** e solo poi iniziare a parlare. In questo modo si sarà sicuri che l'apparato stia effettivamente trasmettendo il segnale audio ed il ricevitore del corrispondente stia effettivamente riproducendo il segnale audio dall'altoparlante. **Questa procedura è assolutamente necessaria quando il collegamento è stabilito via ripetitore o via *link* di più ripetitori, in cui il tempo totale di commutazione Rx/Tx si allunga.** Sarà così assicurata la trasmissione dell'intero messaggio senza ripetizioni in seguito alla perdita di parti di quest'ultimo. Tuttavia non premere il pulsante PTT prima di essere pronti a parlare.

(NOTA: Se ci sono stazioni che usano apparati portatili con la funzione per l'economia della batteria inserita ( *save* ), la quale spegnendo determinati circuiti nell'apparato, dovendoli riaccendere quando necessario, aumenta ulteriormente tali tempi. Quindi quanto sopra detto, si rende maggiormente necessario).

- (2) Una delle situazioni più irritanti e potenzialmente pericolose nella radiotelefonìa è “l’inzeppamento” del pulsante PTT. Gli operatori si devono assicurare che dopo la trasmissione tale pulsante torni effettivamente nella posizione di riposo ed eventualmente che il microfono sia riposto in modo appropriato per evitare che venga premuto inavvertitamente, specialmente operando da un veicolo. **L’uso di apparati “VOX” non è consentito.**
  - (3) Dopo aver effettuato una chiamata, lasciar trascorrere 10 secondi prima di farne un’altra. Questo elimina trasmissioni non necessarie mentre la stazione ricevente si prepara a rispondere alla chiamata iniziale.
- b. Modo di parlare. Le parole chiave da ricordare sono Ritmo, Velocità, Volume e Tono.
- (1) Ritmo. Usare brevi proposizioni divise in frasi ragionevoli che mantengano un ritmo naturale; esse non dovranno essere pronunciate parola per parola. Dove ci siano delle pause, il PTT dovrà essere rilasciato per minimizzare il tempo di trasmissione e permettere alle altre stazioni di inserirsi se necessario. Evitare suoni di esitazione, come: eeh, aah, ecc.
  - (2) Velocità. Parlare poco più lenti di una normale conversazione, non oltre le 100 parole al minuto. Se il messaggio deve essere scritto dal ricevente od in condizioni difficoltose, rallentare ulteriormente in modo da compensare le pessime condizioni alla stazione ricevente. La velocità di trasmissione si regola facilmente aumentando o diminuendo la lunghezza delle pause tra le frasi, invece di modificare gli spazi tra le parole; quest’ultimo crea un modo di parlare innaturale e spezzettato, che è difficile da comprendere.
  - (3) Volume. Parlare con voce normale a livello costante fino alla fine della frase, come in una conversazione tranquilla. Urlare causa distorsioni.
  - (4) Tono. Il tono di voce dovrà essere leggermente più alto del normale per aumentarne la chiarezza.

————— « ▣ » —————

### 303. AIUTI PER L'ACCURATEZZA

- a. **Pronuncia delle Lettere.** In aiuto all'identificazione delle singole lettere dell'alfabeto, si usano le parole di un alfabeto fonetico. Ciascuna lettera dell'alfabeto è rappresentata dalla pronuncia di un'unica parola che ne incrementa la comprensibilità.  
Per esempio, la parola BRAVO è l'equivalente fonetico della lettera B e DELTA equivale alla lettera D.
- b. **Alfabeto Fonetico.** Il seguente alfabeto elenca la parola fonetica equivalente a ciascuna lettera com'è scritto e quindi com'è pronunciato.  
La porzione sottolineata delle parole pronunciate indica la sillaba che richiede enfasi.

VEDI TABELLA NELL'ALLEGATO "A" a pagina 3-5

- c. **Pronuncia delle cifre.** Ogni volta che le singole cifre vengono enunciate via radio esse vanno pronunciate come mostrato nella seguente tabella. La porzione sottolineata delle parole indica la lettera o la sillaba che richiede enfasi.

VEDI TABELLA NELL'ALLEGATO "B" a pagina 3-7

NOTA: *l'alfabeto fonetico dell'Allegato A, ovvero il cosiddetto "NATO" adottato anche dall'ICAO, non è un insieme casuale di parole, non è tantomeno il frutto del lavoro di un fantasioso scrittore improvvisato o di un capriccio di uno sconosciuto burocrate, ma è il risultato di anni di studi e modifiche e di un continuo uso dello stesso, fino ai giorni nostri, da parte di tutti i professionisti delle telecomunicazioni in tutte le lingue.*

« ▢ »

**PAGINA INTENZIONALMENTE BIANCA**  
***INTENTIONALLY LEFT BLANK PAGE***

**303. AIUTI PER L'ACCURATEZZA - ALLEGATO "A"**

**Tabella Alfabeto Fonetico.** Il seguente alfabeto elenca la parola fonetica equivalente a ciascuna lettera com'è scritta e poi come va pronunciata. La porzione sottolineata delle pronuncia inglese indica la sillaba che richiede enfasi.

Lettera	Fonetico	Pronuncia Italiana	Pronuncia Inglese	Lettera	Fonetico	Pronuncia Italiana	Pronuncia Inglese
A	ALFA	<u>AL</u> -FA	<u>AL</u> -FAH	N	NOVEMBER	NO- <u>VEM</u> -BER	NO- <u>VEM</u> -BER
B	BRAVO	<u>BRA</u> -VO	<u>BRAH</u> -VO	O	OSCAR	<u>OS</u> -CAR	<u>OSS</u> -CAH
C	CHARLIE	<u>CIAR</u> -LI	<u>CHAR</u> -LEE	P	PAPÀ	PA- <u>PÀ</u>	PAH- <u>PAH</u>
D	DELTA	<u>DELL</u> -TA	<u>DELL</u> -TAH	Q	QUEBEC	KI- <u>BEK</u>	KEH- <u>BECK</u>
E	ECHO	<u>E</u> -CO	<u>ECK</u> -OH	R	ROMEO	<u>RO</u> -MIO	<u>ROW</u> -ME-OH
F	FOXTROT	FOKS-TROT	<u>FOKS</u> -TROT	S	SIERRA	SI- <u>ER</u> -RA	SEE- <u>AIR</u> -RAH
G	GOLF	GOLF	GOLF	T	TANGO	<u>TAN</u> -GO	<u>TANG</u> -GO
H	HOTEL	OH- <u>TEL</u>	HOH- <u>TELL</u>	U	UNIFORM	<u>IU</u> -NI-FORM	<u>YOU</u> -NEE-FORM
I	INDIA	<u>IN</u> -DIA	<u>IN</u> -DEE-AH	V	VICTOR	<u>VIC</u> -TOR	<u>VIK</u> -TAH
J	JULIETT	<u>GIU</u> -LI- <u>ET</u>	<u>JEW</u> -LEE- <u>ETT</u>	W	WHISKEY	<u>UIS</u> -KI	<u>WISS</u> -KEY
K	KILO	<u>KI</u> -LO	<u>KEY</u> -LOH	X	XRAY	<u>EKS</u> -REI	<u>ECKS</u> -RAY
L	LIMA	LI-MA	LEE-MAH	Y	YANKEE	<u>YEN</u> -KI	<u>YANG</u> -KEY
M	MIKE	MAIK	MIKE	Z	ZULU	<u>ZU</u> -LU	<u>ZOO</u> -LOO

PAGINA INTENZIONALMENTE BIANCA  
*INTENTIONALLY LEFT BLANK PAGE*

### 303. AIUTI PER L'ACCURATEZZA - ALLEGATO "B"

**Pronuncia delle cifre.** Ogni volta che le vengono enunciate via radio le singole cifre sono pronunciate come specificato nella seguente tabella. La porzione sottolineata delle parole indica la lettera o la sillaba che richiede enfasi.

<b>Cifra</b>	<b>Italiano</b>	<i>Inglese</i>	<b>Pronuncia Italiana</b>	<i>Pronuncia Inglese</i>
1	UNO	<i>ONE</i>	<b>UAN</b>	<i>WUN</i>
2	DUE	<i>TWO</i>	<b>TUU</b>	<i>TOO</i>
3	TRE	<i>THREE</i>	<b>TRII</b>	<i>TREE</i>
4	QUATTRO	<i>FOUR</i>	<b><u>FOU</u>-R</b>	<i><u>FOW</u>-ER</i>
5	CINQUE	<i>FIVE</i>	<b>FAIF</b>	<i>FIFE</i>
6	SEI	<i>SIX</i>	<b>SIX</b>	<i>SIX</i>
7	SETTE	<i>SEVEN</i>	<b><u>SEV</u>-EN</b>	<i><u>SEV</u>-EN</i>
8	OTTO	<i>EIGHT</i>	<b>EIT</b>	<i>AIT</i>
9	NOVE	<i>NINE</i>	<b><u>NAIN</u>-ER</b>	<i><u>NINE</u>-ER</i>
0	ZERO	<i>ZERO</i>	<b><u>ZI</u>-RO</b>	<i><u>ZE</u>-RO</i>
• PUNTO DECIMALE <i>DECIMAL POINT</i>	DECIMALE	<i>DECIMAL</i>	<b>DESIMAL</b>	<i>DECIMAL</i>

PAGINA INTENZIONALMENTE BIANCA  
*INTENTIONALLY LEFT BLANK PAGE*



### 304. REGOLE PER LA PRONUNCIA FONETICA DELLE PAROLE - (*SPELLING*)

- a. Testo. La pronuncia fonetica delle parole, (o per comodità, in inglese: *Spelling*), è necessaria quando condizioni radio difficoltose ostacolano la ricezione di parole difficili o che generino confusione perché il suono è simile a quello di un'altra, oppure una parola impronunciabile.  
Tali parole del testo di un messaggio devono essere pronunciate lettera per lettera usando l'alfabeto fonetico; queste sono precedute dalla istruzione di procedura "FONETICO"  
Se la parola è pronunciabile ed è vantaggioso farlo, allora sarà enunciata prima e seguita dallo *Spelling* per aiutare ad identificare la parola stessa.

Esempio 1. Parola pronunciabile – UNNA: ...  
"UNNA – FONETICO, Uniform November November Alfa".

Esempio 2. Gruppo o parola impronunciabile o proveniente da un'altra lingua – UTFX: ...  
"FONETICO, Uniform Tango Foxtrot X-Ray".

- b. Eccezioni a questa regola. Le lettere sono sempre pronunciate sempre in modo fonetico ovunque appaiano, e senza farle precedere dalla istruzione di procedura FONETICO, sono:

(1) Nominativi Radio. ( A seconda della procedura in atto ).

(2) Riferimenti geografici (UTM; Locatore in formato "*Maidenhead*" (Es. JN 65 OA)

(3) Suffisso del fuso orario nel Gruppo Orario.

(4) Pronunciando il mese nel Gruppo Data-Orario, si userà il suo nome intero e si scriveranno solo le tre lettere iniziali.

————— « ▣ » —————

PAGINA INTENZIONALMENTE BIANCA  
*INTENTIONALLY LEFT BLANK PAGE*

### 305. MODO PER RICHIEDERE INFORMAZIONI (PORRE DOMANDE)

- a. In una rete radio professionale, allo scopo di mantenere l'accuratezza ed ottenere informazioni, vige la regola di non porre domande come si fa normalmente in una conversazione diretta. Questo a causa dei vari modi in cui le diverse lingue danno il senso interrogativo alla frase, modo che va sicuramente perso in condizioni del mezzo radio non perfette. In inglese, ad esempio, il senso interrogativo viene dato spostando degli elementi componenti la frase stessa che di per se, potrebbero essere riconoscibili anche in condizioni radio pessime. In italiano invece, il senso interrogativo di una frase viene dato dall'inflessione della voce di chi la pronuncia. Questa caratteristica, rende una frase interrogativa identica a quella affermativa, con la sola differenza dell'inflessione data nel pronunciare la frase.
- b. Le condizioni radio non buone, maglia radio congestionata o la limitata fedeltà audio, possono essere causa della perdita del suono interrogativo della frase. In tali condizioni, l'informazione che giunge al corrispondente risulta l'esatto contrario di quello che dovrebbe.
- Per evitare tali incomprensioni, i professionisti evitano accuratamente tali situazioni. Questo modo di operare e' già usato nelle comunicazioni aeronautiche in cui le condizioni radio sono prevalentemente buone, ma per evitare incidenti anche gravi, derivati dalle incomprensioni, la fraseologia della procedura radiotelefonica non prevede domande, anche tra persone che parlano la stessa lingua, come in una conversazione, ma richieste da parte degli aeromobili o disposizioni da parte delle stazioni di terra.
- Quindi se una comunicazione non viene ricevuta ovvero non si e' sicuri di aver capito quanto ha trasmesso la stazione corrispondente, non si porranno domande come avverrebbe in una conversazione diretta ma si richiederà la ripetizione o la conferma di quanto si ritiene di aver ricevuto in modo errato, usando l'adatta fraseologia.

Esempi: (semplificati)

RICHIESTA: IV3BC – DA – IV3AA – RIPORTATE la località che state attraversando.

RISPOSTA: IV3AA – DA – IV3BC – attraversando Ospedaletto – CAMBIO.

Come si nota, la SCM non chiede: "IV3BC che località state attraversando ??". Ma ordina, con l'istruzione: **RIPORTATE**, di riferirgli il dato di cui ha bisogno. Al contrario se una stazione dipendente avesse bisogno di un'informazione, dovrebbe trasmettere:

RICHIESTA: IV3AA – DA – IV3BC – RICHIEDO la frequenza di IV3HI – CAMBIO.

RISPOSTA: IV3BC – DA – IV3AA – 1 – 4 – 5 – DECIMALE – 4 – CAMBIO.

DA – IV3BC – RICEVUTO.

RICHIESTA: IV3BC – DA – IV3AA – RIPORTATE – l'orario d'arrivo a Gemona – CAMBIO.

*IV3BC – THIS – IV3AA – REPORT – Time of arrival to Gemona – OVER*

Notare che la SCM non chiede: “A che ora siete arrivati a Gemona?” direttamente ma porrà la domanda sotto forma di richiesta di fornire l’informazione, in modo da non affidare all’inflessione il senso interrogativo, ma all’istruzione **RIPORTATE** od a seconda dei casi, si potrà usare altre istruzioni: **RIPORTATE; RICHIEDO; RIPETETE**.

**NOTA:** L’espressione “INTERROGATIVO” posta alla fine della frase non è mai usata in queste procedure da nessun servizio.

IV3FG non si ricorda la frequenza operativa di una maglia esterna e chiede alla SCM informazioni trasmettendo:

IV3AA – DA – IV3FG – RICHIEDO – la frequenza di lavoro di IV3HI – CAMBIO.  
*IV3AA – THIS IS – IV3FG – REQUEST – IV3HI working frequency – OVER.*

Se la maglia fosse congestionata, IV3FG deve eseguire una chiamata preliminare aggiungendo l’istruzione “RICHIESTA” ed avere risposta dalla SCM prima di avanzare la richiesta completa.

IV3AA – DA – IV3FG – RICHIESTA – CAMBIO  
*IV3AA – THIS IS – IV3FG – REQUEST – OVER.*

IV3FG – DA – IV3AA – AVANTI.  
*IV3FG – THIS IS – IV3AA – GO AHEAD.*

IV3AA – DA – IV3FG – RICHIEDO la frequenza di lavoro di IV3HI – CAMBIO  
*IV3AA – THIS IS – IV3FG – REQUEST – IV3HI working frequency – OVER*

IV3FG – DA – IV3AA – (la frequenza di lavoro di) IV3HI – MHz – 4 3 3 – DECIMALE – 3 8 7 5 – CAMBIO.

*IV3FG – THIS IS – IV3AA – IV3HI (working frequency) – MHz – 4 3 3 – DECIMAL – 3 8 7 5 – OVER.*

(Tra parentesi una frase non necessaria, inserita solo per chiarezza espositiva)

DA – IV3FG – RICEVUTO.  
*THIS IS – IV3FG – ROGER.*

IV3BC non ha affatto ricevuto quanto comunicato dalla SCM e dovendo farsi ripetere il messaggio, non trasmetterà: “Come ?” o ripetendo parzialmente quanto ricevuto: “Quattro Tre Tre ?” o “QSL ?” Tanto meno userà gruppi del Codice Q ma usando la corretta procedura ne richiederà la ripetizione e trasmetterà:

DA – IV3BC – RIPETETE – CAMBIO  
*THIS IS – IV3BC – SAY AGAIN – OVER*

A cui seguirà la ripetizione precisa di quanto trasmesso poco prima finchè sarà necessario.

————— « ▢ » —————

### 306. REGOLE PER LE CIFRE

- a: Quando le condizioni radio sono soddisfacenti e non c'è confusione, le cifre nel testo di un messaggio possono essere pronunciate come in una conversazione normale. Mentre si è in condizioni difficoltose, o quando è necessaria ulteriore cautela, per evitare fraintendimenti, le cifre saranno trasmesse cifra per cifra precedute dalla istruzione di procedura "NUMERICO". Questa parola avvisa che delle cifre seguiranno immediatamente, per distinguerle da altre parole pronunciate in modo simile.

Esempi:

Cifra	In condizioni soddisfacenti	In condizioni difficoltose
23	Ventritre	NUMERICO due tre
11	Undici	NUMERICO uno uno
50	Cinquanta	NUMERICO cinque zero
146	Centoquarantasei	NUMERICO uno quattro sei
200	Duecento	NUMERICO due zero zero
1009	Millenove	NUMERICO uno zero zero nove
Ore 1630	ore sedici e trenta	ore NUMERICO uno sei tre zero
2800	Duemilaottocento	NUMERICO due otto zero zero
12000	Dodicimila	NUMERICO uno due zero zero zero

- b. Eccezioni a questa regola, quando le cifre sono pronunciate cifra per cifra ovunque appaiano, e senza la istruzione di procedura NUMERICO sono:
- (1) Nominativi
  - (2) Riferimenti geografici
  - (3) Gruppi Data-Orario nei Messaggi.
  - (4) Cifre indicanti in chiaro Frequenze Radio precedute da: kHz o MHz. (vedere anche paragrafo 608)
- c. In ogni condizione, per le cifre rappresentanti le frequenze radio si stabiliscono le seguenti regole:

- (1) Frequenze in HF:  
Esprese in kHz fino all'unità a cui si aggiunge una sola cifra decimale solo se strettamente necessaria. Ovvero se la cifra decimale è zero, sarà omessa.
- (2) Frequenze in VHF:  
Esprese in MHz seguite dal punto decimale (.) e dalle cifre decimali necessarie con un massimo di quattro. Se la parte decimale è zero allora sarà omessa.
- (3) Frequenze in UHF:  
Esprese in MHz seguite dal punto decimale (.) e dalle cifre decimali necessarie con massimo di quattro. Se la parte decimale è zero allora sarà omessa.
- (4) Simboli rappresentanti canali prestabiliti ove siano allocati ripetitori in VHF:  
La parola RIPETITORE seguita dalle lettere Rx, dove x è una cifra da zero a sette ed eventualmente la lettera A, indicante la canalizzazione a 12.5 kHz, come da sistema in uso corrente.
- (5) Simboli rappresentanti canali prestabiliti ove siano allocati ripetitori in UHF:  
La parola RIPETITORE seguita dalle lettere RUX, dove x è una cifra da uno a trentuno ed eventualmente la lettera A, indicante la canalizzazione a 12.5 kHz, come da sistema in uso corrente.

Esempi: (NOTARE GLI INUTILI ZERI FINALI OMESSI)

kHz	7098.0	kHz	sette zero nove otto.
kHz	7045.5	kHz	sette zero quattro cinque <b>DECIMALE</b> cinque.
kHz	14358.5	kHz	uno quattro tre cinque otto <b>DECIMALE</b> cinque.
MHz	145.000	MHz	uno quattro cinque.
MHz	145.450	MHz	uno quattro cinque <b>DECIMALE</b> quattro cinque.
MHz	145.250	MHz	uno quattro cinque <b>DECIMALE</b> due cinque.
MHz	145.5125	MHz	uno quattro cinque <b>DECIMALE</b> cinque uno due cinque.
MHz	433.000	MHz	quattro tre tre.
MHz	433.050	MHz	quattro tre tre <b>DECIMALE</b> zero cinque.
MHz	435.1250	MHz	quattro tre cinque <b>DECIMALE</b> uno due cinque.
MHz	435.2375	MHz	quattro tre cinque <b>DECIMALE</b> due tre sette cinque.
RIPETITORE R5		RIPETITORE RU7	
RIPETITORE R1A		RIPETITORE RU18	
RIPETITORE R3A			

**NOTA:** Dato che potrebbe essere necessario usare queste procedure per comunicazioni con paesi esteri e quindi in inglese, è stato usato intenzionalmente il **punto decimale** al posto della **virgola** che si usa in italiano per separare la parte decimale in un numero. Trasmettendo

cifre ed usando l'istruzione di procedura "DECIMALE" si distingue in modo univoco la parte decimale del numero dall'intera, punto decimale o virgola che sia, senza possibilità di errori.

————— « ▢ » —————

### 307. REGOLE PER GRUPPI MISTI

- a. Le regole per trasmettere gruppi misti lettere/cifre incorporano gli stessi principi che si applicano trasmettendo lettere e cifre separatamente. La stessa informazione potrà essere trasmessa in due modi differenti a seconda delle circostanze.

Esempio 1. Condizioni soddisfacenti:

Gruppo misto            pronuncia

BZO 134            B Z O uno tre quattro

BDO 897            B D O Otto Nove Sette (fare attenzione a non confondere B con D, in caso di dubbio meglio usare l'equivalente fonetico )

Esempio 2. Condizioni difficili:

BZO 134            FONETICO Bravo Zulu Oscar NUMERICO Uno Tre Quattro.

- b. Gruppi di lettere e cifre rappresentanti indirizzi di posta elettronica (*e-mail*) sono considerati misti. Vista la loro forma saranno da pronunciare sempre in modo fonetico. Il carattere speciale componente l'indirizzo "@", AT (pronuncia italiana: eet) sarà da pronunciare in modo fonetico, "Alfa Tango" separandolo dai precedenti caratteri e dai seguenti identificanti il *provider* tramite due barre [/].

Esempio: IV3AA deve trasmettere l'indirizzo di posta elettronica: stacom\_24@server.it e trasmette:

DA – IV3AA – Testo ... indirizzo posta elettronica Sierra Tango Charlie Oscar Mike – LINEA BASSA – Due Quattro – BARRATO – Alfa Tango – BARRATO – Sierra Echo Romeo Victor Echo Romeo ALT India Tango ... seguito del Testo ... ALT – CAMBIO.

<b>Punteggiatura per indirizzi di posta elettronica (<i>e-mail</i>)</b>	<b>Pronunciato</b>	<b>Simbolo od Abbreviazione</b>
Punto	ALT	[ . ]
Carattere speciale (@ = AT)	BARRATO Alfa Tango BARRATO	/AT/
Carattere speciale	LINEA BASSA	[ _ ]
Tratto Separatore	SEPARAZIONE	[ - ]

————— « ▢ » —————



PAGINA INTENZIONALMENTE BIANCA  
*INTENTIONALLY LEFT BLANK PAGE*

### 308. AIUTI PER LA BREVITÀ

- a. **Abbreviazioni.** Sebbene originariamente pensate per risparmiare tempo nella scrittura, le abbreviazioni faranno risparmiare spesso tempo nel parlare. Molte abbreviazioni sono così comunemente usate nel parlato corrente che sono più conosciute della forma originale non abbreviata. L'uso di tali abbreviazioni nelle trasmissioni radio sarà incoraggiata, a condizione che:
- (1) Siano veloci e facili da usare piuttosto che la parola completa.
  - (2) Siano sufficientemente ben conosciute per evitare confusione e conseguenti trasmissioni di conferma.
  - (3) Dove un'abbreviazione abbia più di un significato, il significato sia ovvio per il destinatario nel suo contesto o per l'uso frequente.
- b. Se le abbreviazioni dovranno essere pronunciate come tali, pronunciate in modo fonetico o espresse alla loro forma non abbreviata, dipenderà dalle condizioni radio prevalenti e dalle circostanze nelle quali saranno usate. Le seguenti regole di buon senso saranno applicate tenendo conto delle condizioni:
- (1) **Condizioni Soddisfacenti.** Per assicurarsi che non vada perso il vantaggio della brevità che le abbreviazioni consentono, esse possono venir pronunciate come in una normale conversazione.

Esempi:

LSB come L – S – B invece di FONETICO – LIMA SIERRA BRAVO

VHF come V – H – F invece di FONETICO – VICTOR HOTEL FOXTROT

GPS come G – P – S invece di: FONETICO – GOLF PAPA SIERRA

- (2) **Condizioni Difficili.** In condizioni che richiedano amplificazione delle comuni abbreviazioni pronunciate normalmente come sopra, di solito è più veloce e facile usare la parola intera piuttosto che perdere tempo e sforzo a pronunciarlo in modo fonetico.

Esempi:

Associazione Radioamatori Italiani è meglio di ALFA ROMEO INDIA

Comitato Regionale Friuli Venezia Giulia è meglio di CHARLIE ROMEO FOXTROT  
VICTOR GOLF

- c. Le abbreviazioni dovranno essere pronunciate in modo fonetico quando sarà più facile e veloce farlo o lo *spelling* sarà più facilmente ricevuto e capito piuttosto che la parola stessa o la frase. Esempi dove lo *spelling* è più appropriato delle parole stesse sono:  
“FONETICO November Bravo Charlie” invece di “Nucleare Biologico e Chimico”

“FONETICO Papa Oscar Lima” invece di “Petrolio, Olio e Lubrificanti”.  
 “FONETICO Uniform Tango Mike” invece di “Universal Transverse Mercator”

- d. Dove necessario il trasmettitore del messaggio, per conto del compilatore espanderà le comuni abbreviazioni in caso di condizioni difficili o quando una trasmissione può essere semplificata. Quando esista un qualsiasi dubbio sulle intenzioni del compilatore, le abbreviazioni non devono essere espanse ma sillabate foneticamente lasciando al destinatario il compito di interpretarne il significato. L'abbreviazione DF può significare “Fuoco Doloso” oppure “*Direction Finding*”; se il significato voluto non è ovvio allora DF dovrà essere sillabato foneticamente.
- e. **Istruzioni di procedura** (*Prowords*). Per mantenere le trasmissioni vocali più brevi e chiare possibile, saranno usate delle Istruzioni di procedura prestabilite al posto di intere proposizioni.  
 Le Istruzioni di procedura sono parole facilmente ricevibili e pronunciabili, usate per esprimere uno specifico significato predeterminato, per esempio:

Istruzione di procedura	Significato
RICEVUTO <i>ROGER</i>	Ho ricevuto la vostra ultima trasmissione soddisfacentemente.
FINE <i>OUT</i>	Questa è la fine della mia trasmissione per voi e non è richiesta o non mi aspetto nessuna risposta.

Una lista completa di istruzioni di procedura è fornita nell'Allegato C alla fine di questo capitolo.

- f. **Punteggiatura.** La punteggiatura non va usata a meno che non sia necessaria al senso del messaggio, e sarà raramente richiesta in radiomessaggi in cui il mittente faccia la trasmissione da sé. La punteggiatura può esserci più spesso in messaggi scritti formali od informali. Quando l'uso della punteggiatura sia essenziale, dovrà essere scritta e pronunciata come segue:

Punteggiatura	Pronunciato	Simbolo od Abbreviazione
Punto/ fine periodo	ALT	[ . ]
Virgola	SEMIALT	[ , ]
Barra	BARRATO	[ / ]
Tratto separatore	SEPARAZIONE	[ - ]
Parentesi aperta	APRI PARENTESI	(
Parentesi chiusa	CHIUDI PARENTESI	)
Due punti	DUEPUNTI	[ : ]
Punto interrogativo	INTERROGATIVO	[ ? ]
Punto decimale	DECIMALE	[ . ]

g. **Abbreviazioni nella scrittura e simboli:**

- (1) Quando si scrive, i simboli di cui sopra dovranno sempre essere usati preferendoli alle parole fonetiche (ALT,...ecc) che li distinguono, con i simboli per i punti e le virgole messe tra parentesi per renderle più evidenti.

### 309. LEGGIBILITÀ DEI CARATTERI

Una scrittura leggibile è essenziale per ricevere o trasmettere accuratamente messaggi scritti a mano.

Tutti i messaggi scritti a mano compilati per la trasmissione dovranno essere scritti in lettere maiuscole, mentre si compila o si riceve un messaggio andranno osservate le seguenti convenzioni sulla scrittura dei caratteri e dei simboli:

- a. La cifra ZERO sarà scritta con una barra in centro per distinguerla dalla lettera OSCAR: **Ø**
- b. La cifra UNO sarà scritta con una **linea al di sotto** per distinguerla dalle lettere LIMA od INDIA: **1**
- c. La lettera ZULU sarà scritta con un **trattino attraverso** per distinguerla dalla cifra DUE: **Z**

Un esempio di scrittura a mano è visibile nella tabella dell'ALLEGATO "D" alla pagina seguente.

————— « ▢ » —————

**309. AIUTI PER L'ACCURATEZZA - ALLEGATO "D"**

**TABELLA STANDARD PER LA SCRITTURA DEI CARATTERI A MANO**  
*Standard Recording of Hand-printed Characters*

<b>STAMPATA</b> <i>TYPED</i>	<b>A MANO</b> <i>HAND PRINTED</i>	<b>STAMPATA</b> <i>TYPED</i>	<b>A MANO</b> <i>HAND PRINTED</i>
A	A	T	T
B	B	U	U
C	C	V	V
D	D	W	W
E	E	X	X
F	F	Y	Y
G	G	Z	Z
H	H		
I	I	1	1
J	J	2	2
K	K	3	3
L	L	4	4
M	M	5	5
N	N	6	6
O	O	7	7
P	P	8	8
Q	Q	9	9
R	R	Ø	Ø
S	S	•	•

PAGINA INTENZIONALMENTE BIANCA  
*INTENTIONALLY LEFT BLANK PAGE*

**303. AIUTI PER L'ACCURATEZZA – ALLEGATO “C”****LISTA DELLE ISTRUZIONI DI PROCEDURA E DEI SEGNI DI PROCEDURA EQUIVALENTI OD ABBREVIAZIONI OPERATIVE****LIST OF PROWORDS AND THEIR EQUIVALENT PROSIGNS OR OPERATING SIGNALS**

**AVVERTENZA: I SEGNI DI PROCEDURA O SEGNALI OPERATIVI (CODICE Q o Z, ecc.) NON DEVONO ESSERE UTILIZZATI SU RETI IN FONIA MA SOLO SU RETI TELEGRAFICHE**

<b>ISTRUZIONE DI PROCEDURA IN FONIA</b>	<b>SPIEGAZIONE DEL SIGNIFICATO</b>	<b>SEGNO DI PROCEDURA O SEGNALE OPERATIVO</b>
-- A -- --TO --	La porzione del messaggio cui mi riferisco è tutta quella che appare tra i gruppi ... e ... <i>The portion of the message to which I have reference is all that which appears between the groups.....and.....</i>	
AFFERMATIVO <i>AFFIRMATIVE</i>	SI. La risposta alla vostra richiesta è affermativa. <i>YES. The answer to your request is affirmative.</i>	<b>ZUE</b>
ANNULLARE QUESTA TRASMISSIONE - FINE <i>DISREGARD THIS TRANSMISSION - OUT</i>	Questa trasmissione è errata, tralasciatela. (Questa istruzione non dovrà essere usata per cancellare un qualsiasi messaggio che è stato tutto completamente trasmesso e ricevuto) <i>This transmission is in error, disregard it. (This proword shall not be used to cancel any message that has been completely transmitted and received.)</i>	<b>EEEEEEEE AR</b>
ASSUMERE CONTROLLO <i>ASSUME CONTROL</i>	Assumete il controllo della maglia fino a nuovo avviso <i>You will assume control of this net until further notice.</i>	<b>ZKD</b>
ASSUMO CONTROLLO <i>I AM ASSUMING CONTROL</i>	Assumo il controllo di questa maglia fino a nuovo avviso <i>I am assuming control of this net until further notice.</i>	<b>ZKA</b>
ATTENDERE <i>WAIT</i>	Dovete attendere qualche secondo <i>I must pause for a few seconds.</i>	<b>AS</b>

ISTRUZIONE DI PROCEDURA IN FONIA	SPIEGAZIONE DEL SIGNIFICATO	SEGNO DI PROCEDURA O SEGNALE OPERATIVO
ATTENDERE – FINE <i>WAIT – OUT</i>	Dovete attendere più di qualche secondo. <i>I must pause for longer than a few seconds.</i>	<b>AS AR</b>
AVANTI <i>GO AHEAD</i>	In risposta ad una chiamata: Vi ricevo e sono pronto ad ascoltare quello che volete comunicarmi.	<b>K</b>
CAMBIO  <i>OVER</i>	Questa è la fine della mia trasmissione per voi ed è necessaria una risposta. Avanti, trasmettete. <i>This is the end of my transmission to you and a response is necessary. Go ahead, transmit.</i>	<b>K</b>
CHIUDERE <i>CLOSE DOWN</i>	La stazione chiude quando indicato <i>Stations are to close down when indicated. Acknowledgments are required.</i>	<b>ZKJ</b>
CONFERMARE RECEPIMENTO <i>ACKNOWLEDGE</i>	Istruzione per il destinatario che deve essere confermato il recepimento del messaggio <i>An instruction to the addressee that the message must be acknowledged.</i>	<b>ZEV or QSL</b>
CONTATTATEMI su ... kHz o MHz o CONTATTATE ...  <i>CONTACT ME on ... kHz or MHz or CONTACT ...</i>	la stazione chiamata deve cambiare e chiamare sulla frequenza di ... kHz o MHz. oppure di cambiare frequenza e contattare ... (nominativo).  <i>Station called must switch and call on ... kHz or MHz or switch and call (callsign) on ... frequency.</i>	<b>QSY</b>
CORRETTO <i>CORRECT</i>	Quello che avete trasmesso è corretto <i>You are correct, or what you have transmitted is correct.</i>	<b>C</b>
CORREZIONE  <i>CORRECTION</i>	È stato commesso un errore in questa trasmissione. La trasmissione continuerà con l'ultima parola correttamente trasmessa <i>An error has been made in this transmission. Transmission will continue with the last word correctly transmitted.</i>  È stato commesso un errore in questa trasmissione (o il messaggio indicato). La versione corretta è ... <i>An error has been made in this transmission (or message indicated). The correct version is.....</i>  Quello che segue è la versione corretta in risposta alla vostra richiesta di verifica <i>That which follows is a corrected version in answer to your request for verification.</i>	<b>EEEEEEEE</b>  <b>C</b>  <b>C</b>



ISTRUZIONE DI PROCEDURA IN FONIA	SPIEGAZIONE DEL SIGNIFICATO	SEGNO DI PROCEDURA O SEGNALE OPERATIVO
DA <i>FROM</i> (nei messaggi scritti)	Il mittente di questo messaggio è indicato dal designatore di indirizzo che segue <i>The originator of this message is indicated by the address designator immediately following.</i>	<b>FM</b>
DA <i>THIS IS</i> (nelle radio comunicazioni)	Questa trasmissione proviene dalla stazione il cui nominativo segue immediatamente. <i>This transmission is from the station whose designator immediately follows.</i>	<b>DE</b>
DA -- <i>FROM --</i>	La porzione del messaggio cui mi riferisco è tutta quella che appare dal gruppo ... (o parola). <i>The portion of the message to which I have reference is all that which appears from the group... (or word)</i>	
DATA <i>DATE</i>	Quello che segue immediatamente è il gruppo DATA del messaggio. <i>That which immediately follows is date group of the message.</i>	
A <i>TO</i> (nei messaggi scritti)	I destinatari immediatamente seguenti sono destinatari per competenza. <i>The addressees immediately following are addressed for action</i>	<b>TO</b>
DUE STAZIONI ASSIEME <i>TWO STATIONS TOGETHER</i>	Due Stazioni hanno chiamato simultaneamente e si sono disturbate a vicenda. Riprovare dopo una breve pausa. <i>Two Stations calling at same time. Try again shortly.</i>	
DECIMALE <i>DECIMAL</i>	Le cifre numeriche che seguono immediatamente, costituiscono la parte decimale delle cifre che precedono. <i>The figures immediately following are the decimal part of the preceding figures.</i>	
EMERGENZA (ripetuto tre volte) <i>EMERGENCY (spoken three times)</i>	Precedono l'interruzione e l'inserimento nelle comunicazioni in caso di pericolo immediato della vita umana. Interrompono un messaggio con qualifica di precedenza IMMEDIATO. Vedi paragrafo 624. <i>Preceding the Break-in procedure for life threatening cases. May interrupt IMMEDIATE messages.</i>	
ERRATO <i>WRONG</i>	La vostra ultima trasmissione non è corretta. La versione corretta è ... <i>Your last transmission was incorrect. The correct version is.....</i>	<b>ZWF</b>

ISTRUZIONE DI PROCEDURA IN FONIA	SPIEGAZIONE DEL SIGNIFICATO	SEGNO DI PROCEDURA O SEGNALE OPERATIVO
ESCLUSO <i>EXEMPT</i>	La/Le stazione/i di seguito è/sono escluse dalla chiamata collettiva o dall'indirizzo collettivo <i>The station(s) immediately following is (are) exempted from the collective call or from collective address</i>	<b>XMT</b>
ESEGUIRE <i>EXECUTE</i>	Esegui immediatamente quello che è stato richiesto con l'istruzione immediatamente trasmessa <i>Carry out the purport of the message or signal to which this applies.</i>	<b>IX - - - - -</b>
ESEGUIRE SINTONIA <i>NET NOW</i>	Tutte le stazioni si devono sintonizzare sul segnale che sto trasmettendo. <i>All stations are to net their radios on the transmission which I am transmitting.</i>	<b>ZRC2</b>
ESERCITAZIONE ... (TRASMESSO 3 VOLTE) <i>oppure una volta seguita dal nome dell'esercitazione</i>  <i>NO PLAY</i>	Durante l'addestramento questa istruzione ... è usata per segnalare che il messaggio che segue è trasmesso per addestramento. Le prime parole di un messaggio dovranno contenere l'istruzione ESERCITAZIONE seguita dal nome dell'esercitazione. (es. Esercitazione ARI-RE-2008).  <i>During exercises the words NO PLAY are used to distinguish real activity from messages concerned with exercise play e.g. a real emergency or real casualty. The first words of any message is to contain the words exercise and exercise nickname NO PLAY</i>	
FAREMO  <i>WILCO</i>	HO RICEVUTO LA VOSTRA TRASMISSIONE, RECEPITA, ED ESEGUIRÒ. Usata solo dal mittente. Poiché il significato di RICEVUTO è incluso in quello di FAREMO, le due istruzioni di procedura non saranno mai usate assieme. <i>I HAVE RECEIVED YOUR SIGNAL, UNDERSTAND IT, AND WILL COMPLY. To be used only by the addressee. Since the meaning of ROGER is included in that of WILCO, the two prowords are never used together.</i>	
FINE  <i>OUT</i>	Questa è la fine della mia trasmissione per voi e non è richiesta nè mi aspetto una risposta. <i>This is the end of my transmission to you and no answer is required or expected.</i>	<b>AR</b>
FONETICO <i>I SPELL</i>	Pronucerò la parola che segue in modo fonetico <i>I shall spell the next word phonetically.</i>	
IMMEDIATO <i>IMMEDIATE</i>	Qualifica di Precedenza IMMEDIATO (livello più alto) <i>Precedence IMMEDIATE</i>	<b>O</b>

ISTRUZIONE DI PROCEDURA IN FONIA	SPIEGAZIONE DEL SIGNIFICATO	SEGNO DI PROCEDURA O SEGNALE OPERATIVO
INOLTRE TRAMITE... <i>RELAY THROUGH</i>	Inoltrate il vostro messaggio tramite la stazione... (nominativo) <i>Relay your message through station ... (call sign)</i>	<b>ZOK</b>
LOCATORE <i>LOCATOR</i>	Cio che segue è una posizione geografica Maidenhead <i>The portion following is a Maidenhead grid reference</i>	<b>QTH</b>
MET HOTEL ROMEO <i>Met Hotel Romeo</i>	Segue un messaggio Meteorologico METHR come descritto nella Procedura COM005(A). <i>A message METHR as described in COM005(A) procedure, is about to follow.</i>	<b>METHR</b>
NEGATIVO <i>NEGATIVE</i>	NO. La risposta alla vostra richiesta è negativa <i>No. The answer to your request is negative.</i>	<b>ZUG</b>
NOMINATIVO <i>CALL SIGN</i>	Il gruppo che segue è un nominativo Radio <i>The group that follows is a call sign</i>	
NON RISPONDERE  <i>DO NOT ANSWER</i>	Le stazioni chiamate non devono rispondere a questa chiamata, non dare ricevuta al messaggio, o trasmettere relativamente a questa trasmissione. Quando viene usata questa istruzione di procedura la trasmissione deve essere terminata con la parola FINE. <i>Stations called are not to answer this call, receipt for this message, or otherwise transmit in connection with this transmission. When this proword is employed, the transmission shall be ended with the proword OUT.</i>	<b>F</b>
NUMERICO <i>FIGURES</i>	Seguono cifre numeriche. <i>Numerals or numbers follow.</i>	
ORARIO  <i>TIME</i>	Quello che segue immediatamente è l'orario od il gruppo DATA-ORARIO del messaggio o gruppo ORARIO nei messaggi con gruppi DATA ed ORARIO separati <i>That which immediately follows is the TIME or DATE-TIME group of the message or TIME group in messages with separated DATE and TIME groups .</i>	<b>QTR</b>
ORDINARIO <i>ROUTINE</i>	Qualifica di precedenza: ORDINARIO (livello più basso) <i>Precedence ROUTINE.</i>	<b>R</b>
PAGINA <i>PAGE</i>	La cifra che segue indica la fine ed il numero della pagina del messaggio in trasmissione e che deve essere iniziata una nuova pagina.	...

ISTRUZIONE DI PROCEDURA IN FONIA	SPIEGAZIONE DEL SIGNIFICATO	SEGNO DI PROCEDURA O SEGNALE OPERATIVO
PARLARE LENTAMENTE <i>SPEAK SLOWER</i>	La vostra trasmissione è troppo veloce. Riducete la velocità di trasmissione. <i>Your transmission is too fast. Reduce speed of transmission.</i>	<b>QRS</b>
PAROLA DOPO <i>WORD AFTER</i>	La parola del messaggio cui mi riferisco è quella che segue... <i>The word of the message to which I have reference is that which follows.....</i>	<b>WA</b>
PAROLA PRIMA <i>WORD BEFORE</i>	La parola del messaggio cui mi riferisco è quella che precede... <i>The word of the message to which I have reference is that which precedes.....</i>	<b>WB</b>
PAROLE RIPETUTE <i>WORDS TWICE</i>	Le comunicazioni sono difficoltose. Trasmettete ciascuna frase due volte. (Questa istruzione di procedura può essere usata come un ordine, richiesta, o per informazione <i>Communication is difficult. Transmit each phrase (or each code group) twice. (This proword may be used as an order, request, or as information.)</i>	<b>QSZ</b>
PERCO <i>INFO</i>	Il destinatario che segue è indirizzato per conoscenza <i>The addressees immediately following are addressed for information</i>	<b>PERCO INFO</b>
PRIORITÀ <i>PRIORITY</i>	Qualifica di precedenza: PRIORITÀ (livello medio) <i>Precedence PRIORITY (the highest precedence)</i>	<b>P</b>
POSIZIONE <i>POSITION</i>	La parola, il nome o le cifre (gradi, min, sec) che seguono indicano la posizione della stazione. <i>The word or figures (degrees, minutes, seconds) that follows indicates station position.</i>	<b>QTH</b>
QUESTA È UNA MAGLIA CONTROLLATA <i>THIS IS A DIRECTED NET</i>	Da ora e fino a nuovo avviso, questa maglia è controllata. <i>From now until further notice this net is directed.</i>	<b>ZKB</b>
QUESTA È UNA MAGLIA LIBERA <i>THIS IS A FREE NET</i>	Da ora e fino a nuovo avviso, questa maglia è libera. <i>From now until further notice this net is free.</i>	<b>ZUG ZKB</b>

ISTRUZIONE DI PROCEDURA IN FONIA	SPIEGAZIONE DEL SIGNIFICATO	SEGNO DI PROCEDURA O SEGNALE OPERATIVO
RICEVUTO  <i>ROGER</i>	Questo è un metodo di accusare ricevuta. Ho ricevuto la vostra ultima trasmissione soddisfacentemente. <b>NOTA: in nessuna circostanza si userà questa istruzione nei casi a cui va risposto "AFFERMATIVO" o "NEGATIVO", od in risposta alla richiesta di: RILEGGERE.</b> <b>Inoltre non è una domanda.</b> <i>This is a method of receipt. I have received your last transmission satisfactorily.</i>	<b>R</b>
NON RICEVUTO  <i>NOTHING HEARD</i>	Usato quando non si riceve risposta da una stazione chiamata. <i>To be used when no reply is received from a call station.</i>	<b>ZGN</b>
RILEGGERE  <i>READ BACK</i>	Ripetete questa intera trasmissione esattamente come l'avete ricevuta. <i>Repeat this entire transmission back to me exactly as received</i>	<b>G</b>
RILEGGO  <i>I READ BACK</i>	Ciò che segue è la mia risposta alla vostra istruzione di rilegervi il messaggio <i>The following is my response to your instructions to read back</i>	<b>IRB</b>
RIPETERE  <i>SAY AGAIN</i>	Ripetete tutta la vostra ultima trasmissione. Seguita da dati identificativi significa: Ripetete ..... (la porzione indicata) (es. Ripetete Ancora Nominativo) <i>Repeat all of your last transmission. Followed by identification data means "Repeat..... (portion indicated).</i>	<b>IMI</b>
RIPETO  <i>I SAY AGAIN</i>	Ripeto la trasmissione o la porzione del MSG indicata <i>I am repeating transmission or portion indicated.</i>	<b>IMI</b>
RIPORTARE  <i>REPORT</i>	Fatemi avere la seguente informazione ... (riservato alla SCM) <i>Pass me the following information ... (NCS reserved)</i>	///
RICHIEDO  <i>REQUEST</i>	Vorrei sapere ... o Vorrei ottenere ... (per le staz dipend.) <i>I should like to know... or I should like to get ...</i>	///
RISPONDERE DOPO  <i>ANSWER AFTER</i>	La stazione chiamata dovrà rispondere dopo che la stazione ... avrà risposto. <i>The station called is to answer after call sign..... when answering transmissions.</i>	<b>ZGO</b>
RITRASMETTERE  <i>RELAY (TO)</i>	Trasmettete questo messaggio a tutti i destinatari ( od i destinatari immediatamente seguenti questa istruzione di procedura). La componente INDIRIZZO è obbligatoria quando viene usata questa istruzione di procedura. <i>Transmit this message to all addressees (or addressees immediately following this proword). The address component is mandatory when this proword is used.</i>	<b>T or ZOF</b>

ISTRUZIONE DI PROCEDURA IN FONIA	SPIEGAZIONE DEL SIGNIFICATO	SEGNO DI PROCEDURA O SEGNALE OPERATIVO
SEGUE MESSAGGIO  <i>MESSAGE FOLLOWS</i>	Segue un messaggio che deve essere scritto sul Modulo per Messaggio (Trasmessa immediatamente dopo la chiamata. Questa istruzione di procedura non é usata su reti utilizzate prevalentemente per trasmettere messaggi. Vá usata quando si deve trasmettere dei messaggi su reti per uso generale. <i>A message which requires recording is about to follow. (Transmitted immediately after the call. This proword is not used on nets primarily employed for conveying messages. It is intended for use when messages are passed on general use or reporting nets.)</i>	<b>ZBO</b>
SEGUE TRAFFICO  <i>MORE TO FOLLOW</i>	La stazione trasmittente ha altro traffico per la stazione che riceve. <i>Transmitting station has additional traffic for the receiving station.</i>	<b>B</b>
SEPARAZIONE  <i>BREAK</i>	Indico qui la separazione del testo da altre parti del messaggio <i>I hereby indicate the separation of the text from other portions of the message</i>	<b>BT</b>
SERVIZIO  <i>SERVICE</i>	Il messaggio che segue è un messaggio di SERVIZIO. <i>The message that follows is a SERVICE message.</i>	<b>SVC</b>
SILENZIO (ripetuto tre o più volte)  <i>SILENCE (Repeated three or more times)</i>	Cessate le trasmissioni immediatamente. Il silenzio vá mantenuto fino a nuovo ordine. <i>Cease transmissions on this net immediately. Silence will be maintained until lifted.</i>	<b>HM HM HM</b>
SILENZIO CESSATO  <i>SILENCE LIFTED</i>	Il silenzio è cessato. <i>Silence is lifted.</i>	<b>ZUG HM HM HM</b>
STAZIONE SCONOSCIUTA  <i>UNKNOWN STATION</i>	L'identità della stazione con cui sto tentando di stabilire le comunicazioni è sconosciuta. <i>The identity of the station with whom I am attempting to establish communication is unknown.</i>	<b>AA</b>
TRAMITE ME  <i>THROUGH ME</i>	Inoltrate il vostro messaggio tramite me. <i>Relay your message through me.</i>	<b>ZOE</b>
TRASMETTERE o TRASMETTETE  <i>SEND YOUR</i>	Sono pronto a ricevere il vostro messaggio, etc. (Usato solo in caso di offerta di messaggio, etc.) <i>I am ready to receive your message, report, etc. (Used only in reply to the offer of a message, etc., on tactical or reporting nets.)</i>	<b>K</b>
TUTTE LE STAZIONI  <i>ALL STATIONS</i>	Chiamata collettiva a tutte le stazioni della maglia, alla quale risponderanno nell'ordine stabilito dalla Stazione Capo Maglia. (Para 605)	

ISTRUZIONE DI PROCEDURA IN FONIA	SPIEGAZIONE DEL SIGNIFICATO	SEGNO DI PROCEDURA O SEGNALE OPERATIVO
TUTTO DOPO <i>ALL AFTER</i>	La porzione del messaggio cui mi riferisco è tutto ciò che segue... <i>The portion of the message to which I have reference is all that follows...</i>	<b>AA</b>
TUTTO PRIMA <i>ALL BEFORE</i>	La porzione del messaggio cui mi riferisco è tutto ciò che precede... <i>The portion of the message to which I have reference is all that precedes...</i>	<b>AB</b>
USARE PROCEDURA COMPLETA FONETICA <i>USE FULL PROCEDURE FULL PHONETIC CALL SIGNS</i>	I nominativi vanno trasmessi completi facendone anche lo <i>spelling</i> usando la procedura completa fino a nuovo avviso.  <i>Call signs are to be sent in full and spelled using full procedure until further notice.</i>	
USARE PROCEDURA COMPLETA <i>USE FULL PROCEDURE FULL CALL SIGNS</i>	I nominativi vanno trasmessi completi usando la procedura completa fino a nuovo avviso.  <i>Call signs are to be sent in full using full procedure until further notice.</i>	
USARE PROCEDURA DI SICUREZZA <i>USE SAFETY PROCEDURE</i>	Le stazioni della maglia useranno la procedura di sicurezza per eventi sportivi fino a nuovo avviso (Para 627) <i>All stations in the Net are to use the Safety Procedure for sport events until further notice. (Para 627)</i>	
USARE PROCEDURA COMPLETA NOMINATIVI ABBREVIATI <i>USE FULL PROCEDURE ABBREVIATED CALL-SIGNS</i>	Poichè le condizioni sono normali, tutte le stazioni useranno la procedura completa e nominativi abbreviati fino a nuovo avviso.  <i>As conditions are normal, all stations are to use full procedure and abbreviated call-signs until further notice.</i>	
USARE PROCEDURA PAPA-CHARLIE  <i>USE PAPA-CHARLIE PROCEDURE</i>	Le stazioni della maglia useranno la procedura Papa-Charlie (per servizio di Prot. Civ.) fino a nuovo avviso. (paragrafo 628)  <i>All stations in the Net are to use the Papa-Charlie (Procedure for Civil Defense Service) until further notice. (Par.628)</i>	

ISTRUZIONE DI PROCEDURA IN FONIA	SPIEGAZIONE DEL SIGNIFICATO	SEGNO DI PROCEDURA O SEGNALE OPERATIVO
VERIFICARE  <i>VERIFY</i>	Verificare l'intero messaggio (o la porzione indicata) col mittente e trasmettere la versione corretta. (Usato solo a discrezione del destinatario al quale il messaggio in questione è diretto. <i>Verify entire message (or portion indicated) with the originator and send correct version. (To be used only at the discretion of, or by, the addressee to which the questioned message was directed.)</i>	<b>J</b>
VERIFICO  <i>I VERIFY</i>	Ciò che segue è stato verificato a vostra richiesta e viene ripetuto. (Usato in risposta a VERIFICATE) <i>That which follows has been verified at your request and is repeated. (To be used only as a reply to VERIFY.)</i>	<b>C</b>

**AVVERTENZA:**  
**I SEGNI DI PROCEDURA O SEGNALI OPERATIVI (CODICE Q o Z ecc.)**  
**NON DEVONO ESSERE UTILIZZATI SU RETI IN FONIA**  
**MA SOLO SU RETI TELEGRAFICHE**

————— « ▣ » —————